

**Steigende Gewalt gegen
Geflüchtete in Bayern**

WAS TUN?

Deutsch, Englisch, Arabisch, Farsi, Französisch, Kurdisch, Russisch, Türkisch

**Handreichung für Betroffene,
Zivilgesellschaft und Behörden**

Eine gemeinsame Handreichung von B.U.D. (Beratung. Unterstützung. Dokumentation für Betroffene rechter Gewalt), Mobile Beratung gegen Rechtsextremismus in Bayern und Bayerischer Flüchtlingsrat.

Rassistische Angriffe auf Geflüchtete nehmen bundesweit seit Jahren stark zu. In Bayern kommt es regelmäßig zu Anschlägen auf Geflüchtete und Unterkünfte von Geflüchteten oder rassistischen Tumulten bei Gemeindesitzungen zu geplanten Unterkünften für Geflüchtete.

Häufig findet die rassistische Mobilisierung unter Beteiligung und Agitation von rechtsextremen Akteuren wie der AfD statt.

Nazis und Rassist*innen gibt es überall, deshalb appellieren wir an Bürger*innen und Behörden, sich gegen rechte Kräfte und rassistische Übergriffe zu positionieren.

Mittel und Wege, um rechter Gewalt entgegenzutreten, sind vielfältig und häufig anstrengend. Diese Handreichung will Einzelpersonen, Initiativen und Behörden Handlungsmöglichkeiten und Kontaktadressen an die Hand geben, um gegen rechte Gewalt aktiv zu werden.

Unterstützung für Betroffene, Angehörige oder Zeug:innen

B.U.D. Bayern

Beratung, Unterstützung und Dokumentation für Betroffene rechter, rassistischer und antisemitischer Gewalt.

<https://bud-bayern.de> | info@bud-bayern.de | +49 151 2165 3187

Mobile Beratung

Unterstützung im Umgang mit Rechtsextremismus,
Rassismus und Antisemitismus

www.lks-bayern.de | info@lks-bayern.de | +49 151 2122 1207

Before

Beratungsstelle für Betroffene von rechter und menschen-
feindlicher Gewalt und Diskriminierung in München

www.before-muenchen.de | kontakt@before-muenchen.de | +49 89 622 4670

R.I.A.S. Bayern

Meldestelle und Unterstützung für Betroffene von Antisemitismus
in Bayernfeindlicher Gewalt und Diskriminierung in München

<https://report-antisemitism.de/rias-bayern> | info@rias-bayern.de | +49 162 295 1961

MIA

Melde- und Informationsstelle Antiziganismus Bayern

www.antiziganismus-melden.de | melden@antiziganismus-bayern.de | +49 911 4777 3270

Antidiskriminierungsberatung

Mobile Antidiskriminierungsberatung für Bayern

<https://www.bjkr.de/handlungsfelder/integration/antidiskriminierungsberatung>

Beratung für LGBTIQ* Geflüchtete

Fliederlich e.V.

Queeres Zentrum Nürnberg

<https://www.fliederlich.de> | verein@fliederlich.de | +49 911 423 4570

Rosa Asyl – IMEDANA e.V.

Beratung für geflüchtete LGBTIQ* in Nürnberg

www.imedana.de | rosa-asyl@gmx.de | +49 911 431 4719

Sub e.V.

Schwules Kommunikations- und Kulturzentrum für die
Belange von LGBTIQ* in München

<https://subonline.org> | refugees@subonline.org | +49 98 9856 346 417

LeTRa Lesbenberatung

Beratung für Lesben und queere Geflüchtete in München

<https://www.letra.de/de> | beratung@letra.de | +49 89 998 295 931

Flüchtlingsräte - Beratung und Unterstützung für Geflüchtete und Migrant*innen

Bayerischer Flüchtlingsrat

<http://www.fluechtlingsrat-bayern.de> | kontakt@fluechtlingsrat-bayern.de
Tel. +49 89 76 22 34 | +49 911 9944 5946

Münchener Flüchtlingsrat

muenchner-fluechtlingsrat.de | info@muenchner-fluechtlingsrat.de
Tel. +49 89 1239 0096

Würzburger Flüchtlingsrat

<https://www.wuerzburger-fluechtlingsrat.de> | info@wuerzburger-fluechtlingsrat.de
Tel. +49 175 2182 164

Handlungsmöglichkeiten bei einem rassistischen Angriff

Mehrsprachige und ausführliche Informationen gibt es auf folgenden Websites:



VBRG - Verband der Beratungsstellen für Betroffene rechter, rassistischer und antisemitischer Gewalt e.V.

www.verband-brg.de/neuaufgabe-was-tun-nach-einem-rassistischen-angriff



VBRG - Verband der Beratungsstellen für Betroffene rechter, rassistischer und antisemitischer Gewalt e.V.

<https://www.toolbox-gegen-rechts.de>

Handlungsmöglichkeiten als betroffene Person

Versuchen Sie Ruhe zu bewahren und sich in Sicherheit zu bringen.

Fragen Sie umstehende Personen nach Hilfe.

Suchen Sie nach Zeug*innen, die den Vorfall gesehen haben könnten und fragen Sie nach Kontaktdaten.

Dokumentieren Sie erlittene Verletzungen.

Gehen Sie zu Ärzt*innen und bitten Sie um ein Attest.

Schreiben Sie ein Gedächtnisprotokoll über den Vorfall.

Holen Sie sich Unterstützung und kontaktieren Sie Beratungsstellen.

Gehen Sie eventuell zur Polizei und bringen Sie den Vorfall zur Anzeige. Lassen Sie sich vorher von obigen Beratungsstellen dazu beraten.

Ein rassistischer Angriff kann psychisch sehr belastend sein. Sprechen Sie mit Freund*innen oder Familie und scheuen Sie sich nicht, professionelle Unterstützung zu suchen, um das Erlebte verarbeiten zu können.

Handlungsmöglichkeiten als Zeugin

Versuchen Sie, sich selbst zu schützen.

Organisieren Sie Hilfe.

Sprechen Sie die betroffene Person an und stehen Sie ihr zur Seite.

Bleiben Sie nach dem Angriff bei der Person und bieten Sie Unterstützung an.

Stellen Sie sich als Zeug*in zur Verfügung und fertigen Sie ein Gedächtnisprotokoll an.

Lassen Sie sich von obigen Beratungsstellen beraten.

Handlungsmöglichkeiten als Zivilgesellschaft bei rechter Mobilisierung und Agitation

Bei Kenntnis von geplanten Bürger*innenversammlungen oder Protesten gegen Geflüchtete melden Sie sich bei der Mobilen Beratung. Diese unterstützt bei möglichen Handlungsschritten.

Zeigen Sie sich solidarisch mit Geflüchteten. Glauben Sie nicht allen Legenden, die über Geflüchtete erzählt werden. Viele Gerüchte dienen Rechten für ihre rassistische Propaganda.

Nehmen Sie die Berichte von Betroffenen von Rassismus und rechter Gewalt ernst. Hören Sie zu und bieten Sie Ihre Unterstützung an.

Bilden Sie Netzwerke. Schaffen Sie Helfer*innenkreise oder Strukturen, die das Ankommen von Geflüchteten erleichtern.

Unterstützen Sie Projekte, die sich für Geflüchtete oder gegen Rassismus und Antisemitismus einsetzen.

Handlungsmöglichkeiten für Behörden und Unterkünfte

Vor Informationsveranstaltungen zu Geflüchtetenunterkünften ist eine Beratung durch die Mobile Beratung ratsam, um einer möglichen Vereinnahmung durch rechte Kräfte vorzubeugen.

Schließen Sie rechte Agitator*innen von Versammlungen aus. Wenn das nicht möglich ist, überlassen Sie den Diskurs auf der Versammlung nicht den Rechten.

Machen Sie sich für eine Unterbringung von Geflüchteten in Wohnungen statt in Unterkünften stark! Gemeinschaftsunterkünfte führen aufgrund ihrer oft menschenunwürdigen Bedingungen häufig zu Frustration und Herausforderungen für alle Beteiligten.

Unterkünfte für Geflüchtete sind Orte, die potenziell Gewalt begünstigen. Sorgen Sie für einen besseren Schutz der Geflüchteten. Unterstützung finden Sie bei obigen Beratungsstellen oder hier:

Mindeststandards für Unterkünfte der Bundesinitiative „Schutz von geflüchteten Menschen in Flüchtlingsunterkünften“

www.gewaltschutz-gu.de/publikationen/mindeststandards

Bayerisches Schutzkonzept der Unterbringungsverwaltung zur Prävention von Gewalt

www.gewaltschutz-gu.de/publikationen/schutzkonzepte

Gewaltschutzkoordinator*innen in den Regierungsbezirken und Kommunen fungieren als Ansprechpersonen für vulnerable Geflüchtete und stehen mit Regierungen sowie Unterkünften in Kontakt, um Gewaltschutzkonzepte zu erarbeiten.

Rechtsextremismus, Rassismus und Antisemitismus stellen eine Gefahr für unser Zusammenleben dar. Eine demokratische und offene Gesellschaft ist nicht selbstverständlich. Lassen Sie uns gemeinsam gegen jegliche Form von rechter Gewalt und Populismus eintreten, um eine offene und lebenswerte Gesellschaft zu fördern.

ViSDP: Bayerischer Flüchtlingsrat e.V., Westendstr. 19 Rgb, 80339 München

Increasing Violence Against Refugees in Bavaria – What to Do? A Guide for Those Affected, Civil Society, and Authorities

Racist attacks on refugees have been drastically increasing nationwide for years. In Bavaria, there are regular attacks on refugees and their accommodations, or racist disturbances at community meetings regarding planned accommodations for refugees. Often, racist mobilization involves agitation by far-right actors such as the AfD.

Nazis and racists are everywhere; therefore, we appeal to citizens and authorities to take a stand against right-wing forces and racist attacks. There are many ways to counter right-wing violence, often requiring significant effort. This guide aims to provide individuals, initiatives, and authorities with action steps and contact information to actively combat right-wing violence.

Support for Affected Individuals, Relatives, or Witnesses

B.U.D. Bayern

Counseling, support, and documentation for victims of right-wing, racist, and antisemitic violence

<https://bud-bayern.de> | info@bud-bayern.de | +49 151 2165 3187

Mobile Beratung

Support in dealing with right-wing extremism, racism, and antisemitism

www.lks-bayern.de | info@lks-bayern.de | +49 151 2122 1207

Before

Counseling center for victims of right-wing and misanthropic violence and discrimination in Munich

www.before-muenchen.de | kontakt@before-muenchen.de | +49 89 622 4670

R.I.A.S. Bayern

Reporting and support center for victims of anti-Semitism in Bavaria

<https://report-antisemitism.de/rias-bayern> | info@rias-bayern.de | +49 162 295 1961

MIA

Reporting and information center on anti-Gypsyism in Bavaria

www.antiziganismus-melden.de | melden@antiziganismus-bayern.de | +49 911 4777 3270

Anti-Discrimination Counseling in Bavaria

Mobile anti-discrimination advice for Bavaria

<https://www.bjr.de/handlungsfelder/integration/antidiskriminierungsberatung>

Counseling for LGBTIQ Refugees*

Fliederlich e.V.

Queer Center Nuremberg

<https://www.fliederlich.de> | verein@fliederlich.de | +49 911 423 4570

Rosa Asyl – IMEDANA e.V.

Counseling for LGBTIQ* refugees in Nuremberg

www.imedana.de | rosa-asyl@gmx.de | +49 911 431 4719

Sub e.V.

Gay communication and cultural center for LGBTIQ* issues
in Munich

<https://subonline.org> | refugees@subonline.org | +49 98 9856 346 417

LeTRa Lesbenberatung

Counseling for lesbians and queer refugees in Munich

<https://www.letra.de/de> | beratung@letra.de | +49 89 998 295 931

Refugee Councils - Counseling and Support for Refugees and Migrants

Bavarian Refugee Council

<http://www.fluechtlingsrat-bayern.de> | kontakt@fluechtlingsrat-bayern.de
Tel. +49 89 76 22 34 | +49 911 9944 5946

Munich Refugee Council

muenchner-fluechtlingsrat.de | info@muenchner-fluechtlingsrat.de
Tel. +49 89 1239 0096

Würzburg Refugee Council

<https://www.wuerzburger-fluechtlingsrat.de> | info@wuerzburger-fluechtlingsrat.de
Tel. +49 175 2182 164

Actions to Take After a Racist Attack

Multilingual and detailed information is available on the following websites:



VBRG - Association of advice centers for those affected by right-wing, racist and anti-Semitic violence.

www.verband-brg.de/neuaufgabe-was-tun-nach-einem-rassistischen-angriff



VBRG - Association of advice centers for those affected by right-wing, racist and anti-Semitic violence.

<https://www.toolbox-gegen-rechts.de>

Actions to Take as an Affected Person

Try to stay calm and get to safety.

Ask bystanders for help.

Look for witnesses who may have seen the incident and ask for contact details.

Document any injuries sustained.

Visit a doctor and request a medical certificate.

Write a detailed account of the incident.

Seek support and contact counseling centers.

Consider going to the police to report the incident.
Seek advice from the above counseling centers beforehand.

A racist attack can be very distressing. Talk to friends or family and don't hesitate to seek professional support to process the experience.

Actions to Take as a Witness

Try to protect yourself.

Organize help.

Approach the affected person and stand by their side.

Stay with the person after the attack and offer support.

Offer to be a witness and write a detailed account of the incident.

Seek advice from the above counseling centers.

Possible Actions for Civil Society Against Right-Wing Mobilization and Agitation

If you are aware of planned community meetings or protests against refugees, contact the “Mobile Beratung”. They can assist with possible action steps.

Show solidarity with refugees. Don't believe all the myths about refugees. Many rumors serve right-wing racist propaganda.

Take reports of racism and right-wing violence seriously. Listen and offer support.

Build networks. Create support circles or structures to facilitate the integration of refugees

Support projects that advocate for refugees or against racism and antisemitism.

Possible Actions for Authorities and Accommodations

Before holding information events on refugee accommodations, it is advisable to consult with the “Mobile Beratung” to prevent potential exploitation by right-wing forces.

Exclude right-wing agitators from meetings. If this is not possible, do not let the discourse at the meeting be dominated by the right.

Advocate for housing refugees in apartments instead of camps! Collective accommodations often lead to frustration and challenges for all involved due to their frequently inhumane conditions.

Big refugee camps can potentially foster violence. Ensure better protection for refugees. Support can be found at the above counseling centers or here:

Minimum standards for accommodations by the Federal Initiative ,Protection of Refugees in Refugee Accommodations‘

www.gewaltschutz-gu.de/publikationen/mindeststandards

Bavarian Protection Concept of the Accommodation Administration for Violence Prevention

www.gewaltschutz-gu.de/publikationen/schutzkonzepte

Violence protection coordinators in the administrative districts and municipalities serve as contact persons for vulnerable refugees and work with governments and accommodations to develop violence protection concepts.

Right-wing extremism, racism, and antisemitism pose a threat to our coexistence. A democratic and open society cannot be taken for granted.

Let us stand together against all forms of right-wing violence and populism to promote an open and livable society.

Published by: Bayerischer Flüchtlingsrat e.V., Westendstr. 19 Rgb, 80339 München

تصاعد العنف ضد اللاجئين في بافاريا – ماذا نعمل؟ دليل للمتضررين والمجتمع المدني والسلطات

تزايدت الهجمات العنصرية على اللاجئين بشكل كبير على مستوى البلاد منذ سنوات. في بافاريا تتكرر الهجمات على اللاجئين وملاجئهم، أو الاضطرابات العنصرية في الاجتماعات البلدية المتعلقة بالملاجئ المخطط لها للاجئين. غالبًا ما يتم التحريض العنصري بمشاركة وتحريض من الأطراف اليمينية المتطرفة مثل حزب البديل من أجل ألمانيا (AfD).

هناك نازيون وعنصريون في كل مكان، لذلك نناشد المواطنين والسلطات أن يتخذوا موقفًا ضد القوى اليمينية والهجمات العنصرية.

الطرق والأساليب لمواجهة العنف اليميني متنوعة وغالبًا ما تكون مرهقة. يهدف هذا الدليل إلى تزويد الأفراد والمبشرين والسلطات بوسائل التصرف وعاوين الاتصال للتصرف ضد العنف اليميني.

دعم المصابين، الأقارب أو الشهود.

B.U.D. Bayern

بافاريا: تقديم المشورة والدعم والتوثيق لضحايا العنف اليميني والعنصري
والمعادي للسامية

<https://bud-bayern.de> | info@bud-bayern.de | +49 151 2165 3187

Mobile Beratung

المشورة المتنقلة: الدعم في التعامل مع اليمين المتطرف والعنصرية
ومعاداة السامية

www.lks-bayern.de | info@lks-bayern.de | +49 151 2122 1207

Before

مركز استشاري لضحايا العنف اليميني والتمييز العنصري و المعادي للبشر
في ميونيخ

www.before-muenchen.de | kontakt@before-muenchen.de | +49 89 622 4670

R.I.A.S. Bayern

بافاريا: مركز التبليغ والدعم لضحايا معاداة السامية في بافاريا

<https://report-antisemitism.de/rias-bayern> | info@rias-bayern.de | +49 162 295 1961

MIA

مركز المعلومات و التبليغ عن معاداة العجر في بافاريا

www.antiziganismus-melden.de | melden@antiziganismus-bayern.de | +49 911 4777 3270

Antidiskriminierungsberatung

استشارة مكافحة التمييز العنصري في بافاريا:

<https://www.bjr.de/handlungsfelder/integration/antidiskriminierungsberatung>

استشارة اللاجئين من مجتمع LGBTIQ

Fliederlich e.V.

مركز مجتمع الميم في نورمبرغ

<https://www.fliederlich.de> | verein@fliederlich.de | +49911 423 4570

Rosa Asyl – IMEDANA e.V.

استشارة لاجئين LGBTIQ* في نورمبرغ

www.imedana.de | rosa-asyl@gmx.de | +49911 431 4719

Sub e.V.

مركز التواصل والثقافة للمثليين في ميونيخ

<https://subonline.org> | refugees@subonline.org | +49989856 346 417

LeTRa Lesbenberatung

استشارة المثليات: استشارة للمثليات واللاجئين من مجتمع الميم في ميونيخ

<https://www.letra.de/de> | beratung@letra.de | +4989998 295 931

مجالس اللاجئين - استشارة ودعم لللاجئين والمهاجرين

مجلس اللاجئين البافاري:

<http://www.fluechtlingsrat-bayern.de> | kontakt@fluechtlingsrat-bayern.de
Tel. +49 89 76 22 34 | +49 911 9944 5946

مجلس اللاجئين في ميونيخ:

muenchner-fluechtlingsrat.de | info@muenchner-fluechtlingsrat.de
Tel. +49 89 1239 0096

مجلس اللاجئين في فورتسبورغ:

<https://www.wuerzburger-fluechtlingsrat.de> | info@wuerzburger-fluechtlingsrat.de
Tel. +49 175 2182 164

وسائل التصرف عند حدوث هجوم عنصري

يمكن العثور على معلومات مفصلة ومتعددة اللغات على المواقع
التالية:



VBRG - Verband der Beratungsstellen für Betroffene rechter, rassistischer und antisemitischer Gewalt e.V.

www.verband-brg.de/neuaufgabe-was-tun-nach-einem-rassistischen-angriff



VBRG - Verband der Beratungsstellen für Betroffene rechter, rassistischer und antisemitischer Gewalt e.V.

<https://www.toolbox-gegen-rechts.de>

كشخص متضرر

المساعدة من الأشخاص المحيطين.

ابحث عن شهود قد يكونوا قد شاهدوا الحادثة واطلب وسائل الاتصال بهم.

وثق الإصابات التي تعرضت لها.

قم بزيارة الأطباء واطلب شهادة طبية.

اكتب بروتوكول ذاكرة

عن الحادثة.

ابحث على الدعم واتصل بمراكز الاستشارة.

اذهب ربما إلى الشرطة وبلغ عن الحادثة. استشر مراكز

الاستشارة المذكورة أعلاه قبل ذلك.

يمكن أن يكون الهجوم العنصري مرهقاً نفسياً. تحدث مع

الأصدقاء أو العائلة ولا تتردد في طلب الدعم النفسي لمعالجة ما

حدث.

حاول حماية نفسك.

تحدث إلى الشخص المتضرر وكن بجانبه.

نظم المساعدة.

ابق مع الشخص بعد الهجوم وقدم الدعم.

قدم نفسك كشاهد وكتب بروتوكول ذاكرة.

استشر مراكز الاستشارة

المذكورة أعلاه.

وسائل التصرف للمجتمع المدني عند التحريض اليميني

عند معرفة اجتماعات المواطنين المخطط لها أو الاحتجاجات ضد اللاجئين، اتصل بالاستشارة المتنقلة. هم يقدمون الدعم في الإجراءات الممكنة. أظهر التضامن مع اللاجئين. لا تصدق كل الأساطير التي تُروى عن اللاجئين. العديد من الشائعات يستخدمها اليمين لأغراض الدعاية العنصرية. خذ تقارير المصابين بالعنصرية والعنف اليميني على محمل الجد. استمع وقدم الدعم. كون شبكات. أنشئ دوائر المساعدة أو الهياكل التي تسهل حياة اللاجئين. ادعم المشاريع التي تعمل لصالح اللاجئين أو ضد العنصرية ومعاداة السامية.

وسائل التصرف للسلطات والملاجئ

قبل الفعاليات الإعلامية عن ملاجئ اللاجئين، ينصح بالتعاون مع الاستشارة المتنقلة لمنع احتمال سيطرة القوى اليمينية.

-استبعد المحرضين اليمينيين من الاجتماعات. إذا لم يكن ذلك ممكناً، فلا تترك النقاش لليمينيين في الاجتماع.

-ادعم إيواء اللاجئين في الشقق بدلاً من الملاجئ. تؤدي الملاجئ الجماعية إلى الإحباط والصعوبات للجميع بسبب ظروفها غير الإنسانية في الغالب.

-تعتبر ملاجئ اللاجئين أماكن يمكن أن تعزز العنف. وفر حماية أفضل للاجئين. يمكن العثور على الدعم في مراكز الاستشارة المذكورة أعلاه أو

هنا:

المعايير الدنيا للملاجئ من المبادرة الفيدرالية لحماية الأشخاص اللاجئين في ملاجئ اللاجئين:
www.gewaltschutz-gu.de/publikationen/mindeststandards

خطة حماية بافاريا لإدارة الإيواء لمنع العنف:
www.gewaltschutz-gu.de/publikationen/schutzkonzepte

منسوق الحماية ضد العنف في المناطق الحكومية والبلديات يعملون كأشخاص اتصال للاجئين ويتواصلون مع الحكومات والملاجئ لتطوير خطط حماية ضد العنف.

يمثل اليمين المتطرف والعنصرية
ومعاداة السامية خطراً على مجتمعنا.
المجتمع الديمقراطي المنفتح ليس أمراً
مفروماً منه. دعونا نتصدى معاً لجميع

أشكال العنف اليميني والشعبوية لتعزيز
مجتمع منفتح ومناسب للعيش.

ViSDP: Bayerischer Flüchtlingsrat e.V., Westendstr. 19 Rgb, 80339 München

خشونت علیه پناهندگان در بایرن افزایش
می یابد - چه باید کرد؟ رهنمایی برای افراد
آسیب دیده، جامعه مدنی و مقامات

سالهاست که حملات نژادپرستانه به
پناهندگان در سراسر کشور افزایش
یافته است. در باواریا، حملات منظمی
به پناهندگان و اسکان پناهندگان یا
سروصداهای نژادپرستانه در جلسات
اجتماعی در مورد اسکان برنامه ریزی
شده برای پناهندگان وجود دارد. تحرکات
نژادپرستانه اغلب با مشارکت و تحریک
بازیگران راست افراطی مانند AfD صورت
می گیرد.

نازی ها و نژادپرستان همه جا هستند،
به همین دلیل است که ما از شهروندان و
مقامات می خواهیم که در برابر نیروهای
راست و حملات نژادپرستانه موضع بگیرند.

راه ها و روش های مقابله با خشونت جناح
راست بسیار دشوار و اغلب طاقت فرسا
است. این کتاب راهنما می خواهد به افراد،
مبتکران مقابله و مقامات گزینه های تماس
برای اقدام علیه خشونت جناح راست را
ارائه دهد. **AfD**

حمایت از افراد آسیب دیده و بستگان یا
شاهدان آنها.

حمایت از افراد آسیب دیده و بستگان یا شاهدان آنها

B.U.D. Bayern

توصیه، پشتیبانی و مستندسازی برای کسانی که تحت تأثیر خشونت های راست گرا، نژادپرستانه و ضدیهودی قرار گرفته اند. می توانید آن را در این لینک پیدا کنید.

<https://bud-bayern.de> | info@bud-bayern.de | +49 151 2165 3187

Mobile Beratung

حمایت از برخورد با افراط گرایی جناح راست، نژادپرستی و یهودی ستیزی.

www.lks-bayern.de | info@lks-bayern.de | +49 151 2122 1207

Before

مرکز مشاوره برای افراد آسیب دیده از خشونت و تبعیض جناح راست و ضد بشری در شهر مونیخ

www.before-muenchen.de | kontakt@before-muenchen.de | +49 89 622 4670

R.I.A.S. Bayern

دفتر مرکزی و حمایت از کسانی که تحت تأثیر یهودی ستیزی در بایرن قرار دارند

<https://report-antisemitism.de/rias-bayern> | info@rias-bayern.de | +49 162 295 1961

MIA

یک مرکز گزارش دهی و اطلاعات جامعه مدنی برای نظارت سراسری ضد کولی است

www.antiziganismus-melden.de | melden@antiziganismus-bayern.de | +49 911 4777 3270

Antidiskriminierungsberatung

می توانید توصیه های ضد تبعیض در بایرن را در اینجا بیابید:

<https://www.bjr.de/handlungsfelder/integration/antidiskriminierungsberatung>

توصیه هایی برای پناهندگان همجنس گرایان . LGBTIQ

Fliederlich e.V.

مرکز کوئیر در شهر نورنبرگ

<https://www.fliederlich.de> | verein@fliederlich.de | +49911 423 4570

Rosa Asyl – IMEDANA e.V.

مرکز مشاوره برای پناهندگان *LGBTIQ در شهر نورنبرگ

www.imedana.de | rosa-asyl@gmx.de | +49911 431 4719

Sub e.V.

مرکز ارتباطات و فرهنگی همجنسگرایان برای دغدغه های *LGBTI
در شهر مونیخ

<https://subonline.org> | refugees@subonline.org | +49989856 346 417

LeTRa Lesbenberatung

توصیه هایی برای لذبین ها و پناهندگان دگرباش در شهر مونیخ

<https://www.letra.de/de> | beratung@letra.de | +4989998 295 931

شوراهای پناهندگان - مشاوره و حمایت از پناهندگان و مهاجران

شورای پناهندگان باواریا

<http://www.fluechtlingsrat-bayern.de> | kontakt@fluechtlingsrat-bayern.de
Tel. +49 89 76 22 34 | +49 911 9944 5946

شورای پناهندگان در شهر مونیخ، مشاوره، حمایت از پناهندگان

muenchner-fluechtlingsrat.de | info@muenchner-fluechtlingsrat.de
Tel. +49 89 1239 0096

شورای پناهندگان در شهر وورزبورگ، مشاوره، حمایت از پناهندگان

<https://www.wuerzburger-fluechtlingsrat.de> | info@wuerzburger-fluechtlingsrat.de
Tel. +49 175 2182 164

در این جا گزینه هایی برای اقدام در صورت حمله نژادپرستانه پیدا خواهید کرد

اطلاعات به زبان های مختلف و با جزئیات بیشتر در وب سایت های زیر موجود است:



VBRG - Verband der Beratungsstellen für Betroffene rechter, rassistischer und antisemitischer Gewalt e.V.

www.verband-brg.de/neuaufgabe-was-tun-nach-einem-rassistischen-angriff



VBRG - Verband der Beratungsstellen für Betroffene rechter, rassistischer und antisemitischer Gewalt e.V.

<https://www.toolbox-gegen-rechts.de>

به عنوان قربانی خشونت

سعی کنید آرامش خود را حفظ کنید و به یک مکان امن بروید. از اطرافیان خود کمک بخواهید.

به دنبال شهادانی باشید که ممکن است حادثه را دیده باشند و اطلاعات تماس کمک اضطراری را بخواهید.

جراحات وارده را مستند کنید.

دکتر و گواهی بخواه.

یادداشتی از حادثه بنویسید.

از مرکز مشاوره پشتیبانی بگیرید.

در صورت لزوم به پولیس مراجعه کنید و ماجرا را گزارش دهید.

پیش از آن از مراکز مشاوره در مورد نحوه برخورد با این موضوع مشوره بگیرید.

حمله نژادپرستانه می تواند از نظر روانی بسیار استرسزا باشد. با دوستان یا خانواده صحبت کنید و از جستجوی حمایت حرفه ای نترسید تا بتوانید با آنچه تجربه کرده اید کنار بیایید.

به عنوان شاهد

سعی کن از خودت محافظت کنی
با فرد مورد اعتماد صحبت کنی و در کنار او باشی.
برای فرد آسیب دیده کمک سازماندهی کنی.
بعد از حمله در کنار فرد بمانی و از او حمایت کنی.
خود را به عنوان شاهد در دسترس قرار دهی و یک پروتوکل
حافظه آماده کنی.
در مورد این حادثه از مراکز مشوره مشاوره بگیری.

گزینه های ما برای جامعه مدنی برای اقدام در مورد بسیج و تحریک جناح راست.

- اگر از جلسات برنامه ریزی شده شهروندان یا اعتراضات علیه پناهندگان اطلاع دارید، لطفاً با خدمات مشاوره تلفون همراه تماس بگیرید. این از مراحل ممکن برای اقدام پشتیبانی می کند.

Mobilen Beratung

با پناهندگان ابراز همبستگی کنید. تمام داستان های فانتزی که در مورد پناهندگان گفته می شود را باور نکنید.

بسیاری از شایعات در خدمت افراط گرایان راست به دلیل تبلیغات نژادپرستانه ی شان است.

گزارش های کسانی که تحت تأثیر نژادپرستی و خشونت جناح راست قرار گرفته اند را جدی بگیرید.

گوش کنید و پشتیبانی ارائه دهید.

سعی کنید شبکه ی بزرگی از گروه های متنوع ایجاد کنید که پناهندگان بتوانند به راحتی به آنها بپیوندند.

از پروژه هایی حمایت کنید که برای پناهندگان یا علیه نژادپرستی و یهودستیزی کار می کنند.

گزینه های عملی برای مقامات و گزینه های اسکان پناهندگان در محل اقامت.

قبل از رویدادهای اطلاعاتی در مورد اسکان پناهندگان باید مشوره داده شود. توصیه های تلفون به منظور جلوگیری از تصاحب احتمالی توسط نیروهای رادیکال جناح راست توصیه می شود.

قبل از رویدادهای اطلاعاتی در مورد اسکان مجدد پناهندگان می توانید از

Mobile Beratung

توصیه می شود از حمله احتمالی نیروهای راست افراطی جلوگیری شود. شما باید افراط گرایان راست را از جلسات خود حذف کنید. اگر این امکان پذیر نیست، اجازه ندهید در جلسات شما را کنترل کنند.

حمایت از اسکان پناهندگان در آپارتمان های شخصی به جای اسکان اضطراری برای پناهندگان. به دلیل شرایط غیرانسانی، محل اقامت مشترک اغلب منجر به ناامیدی و چالش برای همه ساکنان می شود.

پناهگاه های پناهندگان مکان هایی هستند که می توان خشونت را در آنها تشدید کرد زیرا پناهگاه ها مکان های غیر انسانی هستند. حمایت از حفاظت بهتر از محل اقامت پناهندگان.

داقل استانداردها برای اسکان پناهندگان از ابتکار عمل فدرال آلمان برای محافظت از پناهندگان در محل اقامت:

www.gewaltschutz-gu.de/publikationen/mindeststandards

مفهوم حفاظت از باینر از اداره مسکن برای جلوگیری از خشونت

www.gewaltschutz-gu.de/publikationen/schutzkonzepte

هماهنگ کننده های پیشگیری از خشونت در مناطق دولتی و شهرداری ها به عنوان افراد تماس برای پناهندگان آسیب پذیر عمل می کنند و با دولت ها و پناهگاه ها برای توسعه مفاهیم پیشگیری از خشونت همکاری می کنند.

افراط گرایی جناح راست، نژادپرستی
و یهودی ستیزی تهدیدی برای
همزیستی ما هستند. بیایید با هم
در برابر خشونت و پوپولیسم جناح
راست، بایستیم و برای جامعه ی باز و
قابل زندگی تلاش کنیم.

ViSDP: Bayerischer Flüchtlingsrat e.V., Westendstr. 19 Rgb, 80339 München

Violence croissante envers les réfugié.es en Bavière – Que faire ? Un guide pour les personnes concernées, la société civile et les autorités

Les attaques racistes contre les réfugié.es sont en forte augmentation dans toute l'Allemagne depuis des années. En Bavière, il y a régulièrement des attentats contre des réfugié.es et des logements de réfugié.es, ou des émeutes racistes ont lieu lors de réunions communales concernant des logements prévus pour des réfugiées.

La mobilisation raciste se fait souvent avec la participation et l'agitation d'acteurs d'extrême droite comme l'AfD (parti d'extrême droite). Des nazis et des racistes, il y en a partout, c'est pourquoi nous demandons aux citoyen.nes et aux autorités de se positionner contre les forces de droite et les agressions racistes.

Les moyens de faire face à la violence de droite sont multiples et souvent épuisants. Ce guide a pour but de donner des moyens d'action et des adresses de contact pour agir contre la violence de droite aux particuliers, aux initiatives et aux autorités.

Soutien aux personnes concernées, aux proches ou aux témoins

B.U.D. Bayern

Conseil, soutien et documentation pour les victimes de violence de droite, violence raciste et antisémite

<https://bud-bayern.de> | info@bud-bayern.de | +49 151 2165 3187

Mobile Beratung

Soutien pour faire face à l'extrémisme de droite, au racisme et à l'antisémitisme

www.lks-bayern.de | info@lks-bayern.de | +49 151 2122 1207

Before

Service de consultation pour les personnes concernées par la violence et la discrimination misanthropes et de droite à Munich

www.before-muenchen.de | kontakt@before-muenchen.de | +49 89 622 4670

R.I.A.S. Bayern

Bureau de déclaration et soutien aux victimes de l'antisémitisme en Bavière

<https://report-antisemitism.de/rias-bayern> | info@rias-bayern.de | +49 162 295 1961

MIA

Bureau de déclaration et d'information sur l'antitsiganisme

www.antiziganismus-melden.de | melden@antiziganismus-bayern.de | +49 911 4777 3270

Anti-Discrimination Counseling in Bavaria

Soutien anti-discrimination en Bavière

<https://www.bjcr.de/handlungsfelder/integration/antidiskriminierungsberatung>

Consultation pour les réfugié.es LGBTIQ*

Fliederlich e.V.

Centre queer de Nuremberg

<https://www.fliederlich.de> | verein@fliederlich.de | +49 911 423 4570

Rosa Asyl – IMEDANA e.V.

Consultation pour les réfugié.es LGBTIQ* à Nuremberg

www.imedana.de | rosa-asyl@gmx.de | +49 911 431 4719

Sub e.V.

Centre culturel et de communication gay pour les questions
des LGBTI* à Munich

<https://subonline.org> | refugees@subonline.org | +49 98 9856 346 417

LeTRa Lesbenberatung

Consultation pour les lesbiennes et les réfugié.es queers à Munich

<https://www.lettra.de/de> | beratung@lettra.de | +49 89 998 295 931

Conseils de réfugié.es - conseil et soutien pour les réfugié.es et les migrants

Conseil de réfugié.es Bavaois

<http://www.fluechtlingsrat-bayern.de> | kontakt@fluechtlingsrat-bayern.de
Tel. +49 89 76 22 34 | +49 911 9944 5946

Conseil de réfugié.es de Munich

muenchner-fluechtlingsrat.de | info@muenchner-fluechtlingsrat.de
Tel. +49 89 1239 0096

Conseil de réfugié.es de Würzburg

<https://www.wuerzburger-fluechtlingsrat.de> | info@wuerzburger-fluechtlingsrat.de
Tel. +49 175 2182 164

Possibilités d'action en cas d'agression raciste

Des informations multilingues et détaillées sont disponibles sur les sites suivants :



VBRG - Association de centres de conseil pour les personnes touchées par les violences d'extrême droite, racistes et antisémites.

www.verband-brg.de/neuaufgabe-was-tun-nach-einem-rassistischen-angriff



VBRG - Association de centres de conseil pour les personnes touchées par les violences d'extrême droite, racistes et antisémites.

<https://www.toolbox-gegen-rechts.de>

En tant que personne concernée

Essayez de garder votre calme et de vous mettre en sécurité.

Demandez de l'aide aux personnes qui vous entourent.

Recherchez des témoins qui auraient pu voir l'incident et demandez leurs coordonnées.

Documentez les blessures subies.

Consultez les médecins et demandez un certificat médical.

Rédigez un aide-mémoire de l'incident.

Allez chercher de l'aide et contactez des services de consultation.

Allez éventuellement à la police et portez plainte. Faites-vous conseiller au préalable par les services de consultation ci-dessus.

Une attaque raciste peut être très éprouvante au niveau psychique. Parlez-en à vos ami.es ou à votre famille et n'hésitez pas à demander un soutien professionnel pour pouvoir surmonter ce que vous avez vécu.

En tant que témoin

Essayez de vous protéger vous-même.

Parlez à la personne concernée et soutenez-la.

Organisez de l'aide.

Restez avec la personne après l'agression et offrez-lui votre soutien.

Proposez vos services en tant que témoin et rédigez un aide-mémoire.

Faites-vous conseiller par les services de consultation ci-dessus.

Possibilités d'action de la société civile face à la mobilisation et à l'agitation de droite

Si vous avez connaissance de rassemblements de citoyen.nes prévus ou de protestations contre des réfugié.es, contactez la Mobile Beratung. Celle-ci vous soutiendra dans les démarches possibles.

Faites preuve de solidarité avec les migrants. Ne croyez pas toutes les légendes qui circulent sur eux.elles. De nombreuses rumeurs servent aux personnes de droite pour leur propagande raciste.

Prenez au sérieux les témoignages de personnes victimes de racisme et de violence de droite. Écoutez-les et proposez votre soutien.

Créez des réseaux. Établissez des cercles d'aide ou des structures qui facilitent l'arrivée des réfugié.es.

Soutenez des projets qui s'engagent pour les migrants ou contre le racisme et l'antisémitisme.and antisemitism.

Possibilités d'action pour les autorités et les centres d'hébergement

Avant les réunions d'information par rapport aux logements pour les réfugié.es, il est recommandé de se faire conseiller par le service de la Mobile Beratung afin d'éviter un éventuel accaparement par les forces de droite.

Excluez les agitateur.trices de droite des rassemblements. Si cela n'est pas possible, ne cédez pas le discours de l'assemblée aux personnes de droite.

Faites pression pour que les réfugié.es soient logé.es dans des appartements plutôt que dans des logements collectifs ! En raison de leurs conditions souvent inhumaines, les logements collectifs sont souvent source de frustration et de défis pour toutes les parties concernées.

Les logements collectifs pour réfugié.es sont des lieux qui favorisent potentiellement la violence. Assurez une meilleure protection des réfugié.es. Vous trouverez du soutien auprès des services de consultation ci-dessus ou ici : services de consultation ci-dessus ou ici :

Normes minimales pour les logements de l'initiative fédérale ,Protection des personnes réfugiées dans les logements collectifs pour réfugié.es' www.gewaltschutz-gu.de/publikationen/mindeststandards

Concept de protection bavarois de la part de l'administration de l'hébergement pour la prévention de la violence :

www.gewaltschutz-gu.de/publikationen/schutzkonzepte

Les coordinateur.trices de protection contre la violence dans les 'Regierungsbezirke' et les communes font office de personnes de contact pour les réfugié.es vulnérables et sont en contact avec les gouvernements ainsi que les centres d'hébergement afin d'élaborer des concepts de protection contre la violence.

L'extrémisme de droite, le racisme et l'antisémitisme représentent un danger pour notre vie en communauté. Une société démocratique et ouverte ne va pas de soi. Unissons-nous contre toute forme de violence de droite et de populisme afin de promouvoir une société ouverte où il fait bon vivre.

ViSDP: Bayerischer Flüchtlingsrat e.V., Westendstr. 19 Rgb, 80339 München

Li Eyaleta Bavyera' yê Zextên li ser Penaberan- Divê çi bê kirin? Rênîşanek ji bo Qurbanî, Civaka Sivîl û Saziyên Fermî Êrîşen nîjadperestî li ser penaberan li seranserê Almanya çedîn salin her ku diçe zêde dibin. Li Eyaleta Bavyera yê êrîşên li ser penaberan û kampên wan, herwiha di çivînên fermî yên derbarê çêkirina kampên penaberan de jî, derketina arîşeyan êdî rewşeke rojane ye. Piranî ew mobilîzekirina li dijî koçberan û têkvedanên nîjadperestî ji aliyê alîgirên wek partiya AfD pêk tên.

Nazî û nîjadperest li herderê hen e, ji ber vê yêkê, em bangawaziyê li civak û hemwelatiyan dikin ku, sekna xwe li dijî faşistan nîşan bikin.

Rê û rêbazên tekoşîna li dijî zexta ali-yê rastgiran ve tê, cûr bi cûrin û pira-nî jî pir zor e.

Ew Rênîşane, dê derfet û riyên têkiliyê bide civaka sivîl, saziyên fermî û heryekî ku dixwaze di tekoşîna li hember zexta rastgir û nîjadperestan de, cihê xwe bigire.

Piştgirî ji bo Qurbanî, mirovên wan û Şahidan

B.U.D. Bayern

Beratung, Unterstützung und Dokumentation für Betroffene rechter, rassistischer und antisemitischer Gewalt.

<https://bud-bayern.de> | info@bud-bayern.de | +49 151 2165 3187

Mobile Beratung

Unterstützung im Umgang mit Rechtsextremismus, Rassismus und Antisemitismus

www.lks-bayern.de | info@lks-bayern.de | +49 151 2122 1207

Before

Beratungsstelle für Betroffene von rechter und menschenfeindlicher Gewalt und Diskriminierung in München

www.before-muenchen.de | kontakt@before-muenchen.de | +49 89 622 4670

R.I.A.S. Bayern

Meldestelle und Unterstützung für Betroffene von Antisemitismus in Bayernfeindlicher Gewalt und Diskriminierung in München

<https://report-antisemitism.de/rias-bayern> | info@rias-bayern.de | +49 162 295 1961

MIA

Melde- und Informationsstelle Antiziganismus Bayern

www.antiziganismus-melden.de | melden@antiziganismus-bayern.de | +49 911 4777 3270

Antidiskriminierungsberatung

Mobile Antidiskriminierungsberatung für Bayern

<https://www.bjlr.de/handlungsfelder/integration/antidiskriminierungsberatung>

Şewirmendî ji bo Penaberên LGBTIQ

Fliederlich e.V.

Queeres Zentrum Nürnberg

<https://www.fliederlich.de> | verein@fliederlich.de | +49 911 423 4570

Rosa Asyl – IMEDANA e.V.

Beratung für geflüchtete LGBTIQ* in Nürnberg

www.imedana.de | rosa-asyl@gmx.de | +49 911 431 4719

Sub e.V.

Schwules Kommunikations- und Kulturzentrum für die
Belange von LGBTIQ* in München

<https://subonline.org> | refugees@subonline.org | +49 98 9856 346 417

LeTRa Lesbenberatung

Beratung für Lesben und queere Geflüchtete in München

<https://www.letra.de/de> | beratung@letra.de | +49 89 998 295 931

Meclîsên Penaberan - Şewirmendî û Piştgirî ji bo Penaber û Koçberan

Meclisen Penaberan yen Bavyera yet

<http://www.fluechtlingsrat-bayern.de> | kontakt@fluechtlingsrat-bayern.de
Tel. +49 89 76 22 34 | +49 911 9944 5946

Meclisa Penaberan ya Münihe

muenchner-fluechtlingsrat.de | info@muenchner-fluechtlingsrat.de
Tel. +49 89 1239 0096

Meclisa Penaberan ya Würzburg

<https://www.wuerzburger-fluechtlingsrat.de> | info@wuerzburger-fluechtlingsrat.de
Tel. +49 175 2182 164

Derfeta Xweparastinê li dijî Êrîşek Nîjadperestî

**Li ser vê Malpera jêr de agahdariyên berfireh û
pirzimanî hen e.**



VBRG - Verband der Beratungsstellen für Betroffene rechter, rassistischer und antisemitischer Gewalt e.V.

www.verband-brg.de/neuaufgabe-was-tun-nach-einem-rassistischen-angriff



VBRG - Verband der Beratungsstellen für Betroffene rechter, rassistischer und antisemitischer Gewalt e.V.

<https://www.toolbox-gegen-rechts.de>

Wek Qurbanî

Hewl bidin ku sakîn bimînin û xwe bidin aliyekî bi ewle

Ji mirovên derdora xwe alikariyê bixwazin

Hewl bidin ku şahidên bûyer ditibin, peyda bikin û agahiyên têkiliyê ji wan bigirin

Heger birînek hebe wan qeyd bikin

Herin ba bijîşk(Doktor) û daxwaza raporekê bikin

Hiş û bîrên xwe yên li ser bûyerê binivîsin

Hewl bidin ku piştgiriya peyda bikin û bi saziyên Şewirmendiyê bikevin nav têkiliyê

Herin ba Polîs û doza vê bûyerê vekin, lê beriya wê lî dezgehên jor navborî bişewirin

Êrîşek nîjadperestî dibe ku ji aliyê fîzîkî ve gellek tesîrek mezin li ser we hebe. Ji ber vê yêkê li gel heval û malbata xwe li ser vê bûyerê û bandorên wê baxivin û şerm nekin ku piştgiriya profesyonel bigirin

Wek Şahidê Bûyerê

Hewl bidin ku peşiyê xwe bi xwe biparêzin

Li gel qurbanîyê bûyerê baxivin û li teniştê wî / wê bisekinin

Alîkariyê organîze bikin

Piştî bûyer qewimî jî li gel qurbanîyê bûyerê baxivin û piştgiriya xwe pêşkeş bikin

Xwe wek şahidekê diyar bikin û hiş û bîrên xwe yê li ser bûyerê binivîsin

Bi saziyên jor navborî bişewirin.

Derfetên Civaka Sivîl li Hemberî Têkvedan û Mobîlîzasyona Rastgir

Dema haya we ji civîn an jî xwepêşandanên li dijî penaberan çê bû, xeberê bidin Şewirmendiya Seyar(Mobil). Ew dê ji we re riyek nîşan bide.

Piştgiriya xwe nîşanî penaberan bidin. Baweriya xwe bi çîrokên derbarê penaberan de tîn gotin neynin. Piraniya wan çîrokan ji aliyê rastgiran we ji bo propagandaya xwe ya nîjadperest bikar tînin.

Raporên derbarê zextên Nîjadperestan û şiddeta rastgiran, ciddî bigirin. Wan guhdar bikin û piştgiriya xwe bidin wan.

Torên piştgiriya ava bikin. Sazî û Derdorên Alikariyê ava bikin, da ku hatin û rewşa penaberan hinek hêsantir bibe.

Piştgiriya xwe bidin projeyên ku ji bo Penaberên tîn çêkirin û li dijî nîjadperestî û antîsemîtîzmê radiwestin.

Derfetên ji bo Saziyên Fermî û Cihên Mayîna Penaberan

Beriya civînên ji bo agahdarkirina li ser Cih û kampên penaberan şewirmendiya ji aliyê Şewirmendiya Seyar girîng e, da ku hêzên rastgiir ji vê sûd neweigirin.

Ku ji destê we we re nehêlin ew têkveder bikevin wan civînan, heger ew ne gengaz be nehêlin ku ew hêzên rastgir û têkveder civîne bikêşin bin bandora xwe.

Hindî ku ji destê we tê, penaberan li malan cih bikin, lê ne li kampan! Ji ber ku şert û mercên piraniya wan kampan, gellek çaran ji bo him penaberan û him jî xebatkaran dijmirovî û meydan xwendineke.

Cihên mayîna penaberan, piranî ew cihin ku zext û şiddetê di nava xwe de dihewînin. Hewl bidin ku penaberan çêtir biparêzin. Hûn dikarin piştgiiryê him ji cihên Şewirmendiyê yê jor, him jî li ser van malperên jer bistînin.

Standarda herî kêma ya Avahiyên Penaberan, înisiyatîfa seranserî Almanya, parastina penaberan li kampan;

www.gewaltschutz-gu.de/publikationen/mindeststandards

Konzepte parastina Bavyera yê ya pêşilêgirtina şiddetê.

www.gewaltschutz-gu.de/publikationen/schutzkonzepte

Koordinatorên Pêşilêgirtina Şiddetê yê li bajar û bajarokan ji bo penaberan wekî têkîlî danîne hazirin û di navbera kampan û reveberiyana de li ser projeyên pêşilêgirtina şiddetê dixebitin.

Extremîsma rastgir, Nîjadperestî û Antîsemîtizm ji bo jiyana me ya civakî xetereyek mezin e. Civakek Demokratîk û ji bo herkesê vekirî herdem ne pêkan e. Werin em bi hew re li dijî her cureyê zext û şiddeta rastgir û popûlîzmê bisekinin, da ku em civakek hembêzkar û layîqê jiyane bixwazin û pêk bînin.

ViSDP: Bayerischer Flüchtlingsrat e.V., Westendstr. 19 Rgb, 80339 München

Рост насилия в отношении беженцев в Баварии – Что делать? Руководство для пострадавших, гражданского общества и властей.

Расистские нападения на беженцев учащаются по всей стране в течение многих лет. В Баварии регулярно происходят нападения на беженцев, их жилье, а также возросла расистская активность на общественных собраниях по поводу запланированного размещения беженцев. Расистская активность часто происходит при участии и агитации правых экстремистских сил, таких как AfD.

Нацисты и расисты есть повсюду, поэтому мы призываем граждан и власти выступить против правых сил и нападок расистских активистов.

Пути и средства противодействия насилию со стороны правых разнообразны и зачастую утомительны. Цель этой брошюры — предоставить отдельным лицам, организациям и государственным органам варианты действий и контактные адреса для принятия мер против насилия со стороны правых экстремистов.

Поддержка пострадавших, родственников или свидетелей

B.U.D. Bayern

Beratung, Unterstützung und Dokumentation für Betroffene rechter, rassistischer und antisemitischer Gewalt.

<https://bud-bayern.de> | info@bud-bayern.de | +49 151 2165 3187

Mobile Beratung

Unterstützung im Umgang mit Rechtsextremismus,
Rassismus und Antisemitismus

www.lks-bayern.de | info@lks-bayern.de | +49 151 2122 1207

Before

Beratungsstelle für Betroffene von rechter und menschen-
feindlicher Gewalt und Diskriminierung in München

www.before-muenchen.de | kontakt@before-muenchen.de | +49 89 622 4670

R.I.A.S. Bayern

Meldestelle und Unterstützung für Betroffene von Antisemitismus
in Bayernfeindlicher Gewalt und Diskriminierung in München

<https://report-antisemitism.de/rias-bayern> | info@rias-bayern.de | +49 162 295 1961

MIA

Melde- und Informationsstelle Antiziganismus Bayern

www.antiziganismus-melden.de | melden@antiziganismus-bayern.de | +49 911 4777 3270

Antidiskriminierungsberatung

Mobile Antidiskriminierungsberatung für Bayern

<https://www.bjlr.de/handlungsfelder/integration/antidiskriminierungsberatung>

Организации по консультации для ЛГБТИК*-беженцев

Fliederlich e.V.

Queeres Zentrum Nürnberg

<https://www.fliederlich.de> | verein@fliederlich.de | +49 911 423 4570

Rosa Asyl – IMEDANA e.V.

Beratung für geflüchtete LGBTIQ* in Nürnberg

www.imedana.de | rosa-asyl@gmx.de | +49 911 431 4719

Sub e.V.

Schwules Kommunikations- und Kulturzentrum für die
Belange von LGBTI* in München

<https://subonline.org> | refugees@subonline.org | +49 98 9856 346 417

LeTRa Lesbenberatung

Beratung für Lesben und queere Geflüchtete in München

<https://www.letra.de/de> | beratung@letra.de | +49 89 998 295 931

Консультирующие организации по делам беженцев - консультации и поддержка беженцев и мигрантов

Bayerischer Flüchtlingsrat

<http://www.fluechtlingsrat-bayern.de> | kontakt@fluechtlingsrat-bayern.de

Tel. +49 89 76 22 34 | +49 911 9944 5946

Münchener Flüchtlingsrat

muenchner-fluechtlingsrat.de | info@muenchner-fluechtlingsrat.de

Tel. +49 89 1239 0096

Würzburger Flüchtlingsrat

<https://www.wuerzburger-fluechtlingsrat.de> | info@wuerzburger-fluechtlingsrat.de

Tel. +49 175 2182 164

Алгоритм действий в случае нападения

Подробная информация на разных языках доступна на следующих сайтах:



VBRG - Verband der Beratungsstellen für Betroffene rechter, rassistischer und antisemitischer Gewalt e.V.

www.verband-brg.de/neuaufgabe-was-tun-nach-einem-rassistischen-angriff



VBRG - Verband der Beratungsstellen für Betroffene rechter, rassistischer und antisemitischer Gewalt e.V.

<https://www.toolbox-gegen-rechts.de>

Если на вас произошло нападение

Постарайтесь сохранять спокойствие и добраться до безопасного места.

Попросите окружающих о помощи.

Найдите свидетелей, которые могли видеть происшествие, и попросите их контактные данные.

ЗадOCUMENTИРУЙТЕ полученные травмы.

Обратитесь к врачу и запросите заключение о нанесенных травмах.

Напишите протокол воспоминаний об инциденте.

Свяжитесь с консультационными центрами и получите поддержку.

Обязательно обратитесь в полицию и напишите заявление о происшествии. Пожалуйста, заранее обратитесь за советом в консультационные центры, указанные выше.

Нападение на почве расизма может оказаться очень травмирующим отбытом. Поговорите с друзьями или семьей и не бойтесь обращаться за профессиональной поддержкой, которая поможет вам смириться с пережитым.

Если вы стали свидетелем нападения

Позаботьтесь о своей безопасности.

Поговорите с жертвой нападения и окажите поддержку.

Организируйте помощь.

Оставайтесь рядом с человеком после нападения и предложите ему поддержку.

Выступите в качестве свидетеля и подготовьте протокол воспоминаний.

Обратитесь за консультацией в вышеуказанные консультационные центры.

Варианты действий гражданского общества в случае мобилизации и агитации правых сил

Если вам известно о планируемых общественных собраниях или акциях протеста против беженцев, обратитесь в *Mobilien Beratung*. Они подскажут вам возможные варианты действий.

Проявите солидарность с беженцами. Не верьте всем легендам, которые рассказывают о беженцах. Многие слухи используются правыми для расистской пропаганды.

Серьезно относитесь к сообщениям тех, кто пострадал от расизма и насилия со стороны правых. Выслушайте и предложите поддержку.

Создавайте сети. Создавайте группы поддержки или структуры, которые облегчают прибытие беженцев.

Поддерживайте проекты, которые работают в интересах беженцев или против расизма и антисемитизма.
Варианты действий для властей и центров размещения

Варианты действий для властей и центров размещения

Перед проведением информационных мероприятий в центрах размещения беженцев рекомендуется обратиться за советом в Mobilen Beratung, чтобы предотвратить возможное присвоение информации правыми силами.

Не допускайте агитаторов правых сил на собрания. Если это невозможно, не оставляйте дискуссию на собрании на усмотрение правых.

Проводите кампании за то, чтобы беженцев размещали в квартирах, а не в центрах размещения! Совместное проживание часто приводит к разочарованию и проблемам для всех участников из-за зачастую нечеловеческих условий.

Жилье для беженцев - это место, которое потенциально благоприятствует насилию. Обеспечьте беженцам лучшую защиту. Вы можете получить поддержку в вышеуказанных консультационных центрах или здесь:

Mindeststandards für Unterkünfte

www.gewaltschutz-gu.de/publikationen/mindeststandards

Bayerisches Schutzkonzept der Unterbringungsverwaltung

www.gewaltschutz-gu.de/publikationen/schutzkonzepte

Координаторы по защите от насилия в административных округах и муниципалитетах выступают в качестве контактных лиц для уязвимых беженцев и поддерживают контакты с органами власти и центрами размещения для разработки концепций защиты от насилия.

Правый экстремизм, расизм и антисемитизм представляют угрозу для нашего сосуществования. Демократическое и открытое общество нельзя воспринимать как должное. Давайте вместе выступим против всех форм правого насилия и популизма, чтобы способствовать созданию открытого общества, в котором стоит жить.

ViSDP: Bayerischer Flüchtlingsrat e.V., J. Böhm, Westendstr. 19 Rgb, 80339 München

Bavyera'da mültecilere yönelik artan şiddete karşı - Ne yapmalı?

Mağdurlar, sivil toplum ve yetkililer için bir broşür

Mültecilere yönelik ırkçı saldırılar son yıllarda ülke çapında artıyor. Bavyera'da düzenli olarak, mülteciler için planlanan barınaklara , mültecilere ve belediye organizasyonlarına kargasa çıkarmak suretiyle saldırılar uygulanıyor. İrkçı seferberlik genellikle AfD gibi aşırı sağcı aktörlerin katılımı ve provakasyonu ile gerçekleşiyor.

Naziler ve ırkçılar her yerde, bu yüzden vatandařlara ve yetkililere kendilerini sađcı güçlere ve ırkçı saldırılara karşı konumlandırmaları konusunda çağrıda bulunuyoruz.

Sađcı řiddete karşı koymanın yolları ve yöntemleri çeřitlidir, çođu zamanda yorucudur. Bu bildiri ile sađcı řiddete karşı harekete geçmek, bireylere, girişimlere ve yetkililere eylem ve iletişim adresleri ile fırsatlar sunmak istiyoruz.

Mağdurlar, akrabalar veya tanıklar için destek

B.U.D. Bavyera

Saçıcı, ırkçı ve Yahudi karşıtı şiddetten etkilenenler için tavsiye, destek ve dokümantasyon

<https://bud-bayern.de> | info@bud-bayern.de | +49 151 2165 3187

Mobil danışmanlık

Aşırı saçıcılık, ırkçılık ve antisemitizm ile başa çıkmada destek

www.lks-bayern.de | info@lks-bayern.de | +49 151 2122 1207

ÖNCE

Münih'te saçıcı ve insan karşıtı şiddet ve ayrımcılıktan etkilenenler için danışmanlık merkezi

www.before-muenchen.de | kontakt@before-muenchen.de | +49 89 622 4670

R.I.A.S. Bavyera

Bavyera'da antisemitizmden etkilenenlere raporlama ofisi ve destek

<https://report-antisemitism.de/rias-bayern> | info@rias-bayern.de | +49 162 295 1961

MIA

Kayıt ve Bilgi Ofisi Antiziganismus Bavyera

www.antiziganismus-melden.de | melden@antiziganismus-bayern.de | +49 911 4777 3270

Antidiskriminierungsberatung

Bavyera'da anti-ayrımcılık tavsiyesi

<https://www.bjlr.de/handlungsfelder/integration/antidiskriminierungsberatung>

LGBTIQ* mülteciler için tavsiye

Fliederlich e.V.

Queeres Center Nürnberg

<https://www.fliederlich.de> | verein@fliederlich.de | +49 911 423 4570

Rosa Asyl – IMEDANA e.V.

Nürnberg'deki mülteciler için tavsiye LGBTIQ*

www.imedana.de | rosa-asyl@gmx.de | +49 911 431 4719

Sub e.V.

Münih'teki LGBTİ * İlgili Alanları için Eşcinsel İletişim
ve Kültür Merkezi

<https://subonline.org> | refugees@subonline.org | +49 98 9856 346 417

LeTRa lezbiyen danışmanlığı

Münih'teki lezbiyenler ve queer mülteciler için tavsiye

<https://www.letra.de/de> | beratung@letra.de | +49 89 998 295 931

Mülteci Konseyleri - Mülteciler ve göçmenler için tavsiye ve destek

Bavyera Mülteci Konseyi

<http://www.fluechtlingsrat-bayern.de> | kontakt@fluechtlingsrat-bayern.de
Tel. +49 89 76 22 34 | +49 911 9944 5946

Münih Mülteci Konseyi:

muenchner-fluechtlingsrat.de | info@muenchner-fluechtlingsrat.de
Tel. +49 89 1239 0096

Würzburg Mülteci Konseyi

<https://www.wuerzburger-fluechtlingsrat.de> | info@wuerzburger-fluechtlingsrat.de
Tel. +49 175 2182 164

İrkçı bir saldırı durumunda eylem olasılıkları

Çok dilli ve ayrıntılı bilgiler aşağıdaki web sitelerinde mevcuttur



VBRG - Verband der Beratungsstellen für Betroffene rechter, rassistischer und antisemitischer Gewalt e.V.

www.verband-brg.de/neuaufgabe-was-tun-nach-einem-rassistischen-angriff



VBRG - Verband der Beratungsstellen für Betroffene rechter, rassistischer und antisemitischer Gewalt e.V.

<https://www.toolbox-gegen-rechts.de>

Etkilenen bir kiři olarak

Sakin olmaya ve güvenliđ e ulařmaya çalıřın.

Olayı görenlerden yardım isteyin.

Maruz kaldıđ ınız yaralanmaları yazarak belgeleyin.

Bir doktora gidin ve rapor isteyin.

Olay anını yazarak kayıt olusturun.

İletiş im danış ma merkezlerinden destek alın.

Gerekirse polise gidin ve olayı bildirin. Yukarıdaki danış ma merkezlerinin size önceden tavsiyede bulunarak yönlendirmesine izin verin.

İrkçi bir saldırı psikolojinizi olumsuz etkileyebilir.

Arkadař larınızla veya ailenizle konuş un ve yaş adıklarınızı sindirebilmek için profesyonel destek almaktan korkmayın.

Tanık olarak

Kendinizi korumaya çalışın.

Mağdur ile konuşun ve yanında durun.

Yardım organize edin.

Saldırıdan sonra mağdurun yanında kalın ve destek olun.

Kendinizi tanık olarak sunun ve gerektiğinde olayla ilgili başvurabileceğiniz bir protokol hazırlayın.

Yukarıdaki danış ma merkezlerinin size tavsiyede bulunmasına izin verin.

Sivil toplumun,sağ cı eylem ve provakasyon yönelimlerinde uygulayabilecekleri yöntemler

Planlanan vatandaş toplantılarından veya mültecilere karşı protestolardan haberdarsanız, lütfen mobil danışma ile iletişime geçin. Bu, olası eylem adımlarını engeller.

Mültecilerle dayanış ma gösterin. Mülteciler hakkında anlatılan efsanelere inanmayın. Bir çok söylenti, ırkçı propagandalar için sağcılara hizmet ediyor.

İrkçilik ve sağcı şiddet mağdurlarının söylemlerini ciddiye alın. Dinleyin ve destekleyin.

Form ağları. Mültecilerin adapte olmalarını kolaylaştıran yardımcı çevreler veya yapılar oluşturun.

Mültecileri savunan veya ırkçılığ a ve antisemitizme karşı duran projeleri destekleyin.

Yetkililere yönelik mülteci konutları ile ilgili eylem fırsatları

Mülteci konutları ile ilgili ön bilgilendirme .

Mülteci konutları ödeneklerinin sağ cı organizyonlar tarafından desteklenmediği konusunda emin olmak için mobil uygulama desteği.

Sağcı provakatörleri toplantılardan uzak tutun. Bu mümkün değilse meclisteki söz hakkını sağa bırakmayın.

Mültecilerin barınaklar yerine dairelerde barınması konusunda destek olun!

Paylaşılan konutlar, genellikle insanlık dışı koşulları nedeniyle ,maruz kalan herkes için hayal kırıklığına ve zorluklara yol açar. Mülteci konutları, potansiyel olarak şiddete teşvik eden yerlerdir. Mültecilerin daha iyi korunmasını sağ layacak destek yukarıdaki danışma merkezlerinde veya burada bulunabilir:

O Federal girişim ,Mülteci konaklamalarında mültecilerin korunması' için minimum standartlar

www.gewaltschutz-gu.de/publikationen/mindeststandards

O Şiddetin önlenmesi için konaklama idaresinin Baviera koruma kavramı:

www.gewaltschutz-gu.de/publikationen/schutzkonzepte

O İ dari bölgelerdeki ve belediyelerdeki şiddeti koruma koordinatörleri, savunmasız mülteciler için irtibat kişisi olarak hareket eder ve şiddet koruma kavramlarını geliştirmek için hükümetler ve barınma ile temas halindedir.

Aşırı sağcılık, ırkçılık ve antisemitizm bir arada var olmamız için tehdit oluş turmaktadır. Demokratik,şeffaf ve yaşanabilir bir toplumu teş vik etmek için hertürlü sağcı şiddete ve popülizme hep birlikte karşı duralım.

ViSDP: Bayera Mülteci Konsey e.V., J. Böhm, Westendstr. 19 Rgb, 80339 Münih

Eine Kooperation von



Unterstützt durch

Geleitet vom



Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend

im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie *leben!*



Die Veröffentlichung stellt keine Meinungsäußerung des BMFSFJ oder des BAFzA dar. Für inhaltliche Aussagen tragen die Autor*innen die Verantwortung.